

CLAIM AMENDMENTS:

1-19 cancelled

20. (new) A rotating or pivoting device comprising:

a housing;

at least one working piston disposed in said housing for loading with a pressurized medium located in a pressure chamber defined within said housing;

a pivoting part mounted for rotation in said housing;

a rotational coupling mechanism disposed between said pivoting part and said working piston to drive said pivoting part by said working piston;

a least one cylinder tube disposed on a side of said housing, said at least one cylinder tube bearing said working piston for displacement thereof, said cylinder tube having a thread at an end thereof facing away from said housing;

a connection module screwed onto said cylinder tube thread; sealing means disposed between a radially outer side of said connection module and said housing to define an air chamber, said air chamber communicating with said pressure chamber; and pressure connection means disposed on said housing for supplying a pressurized medium to said pressure chamber via said air chamber.

21. (new) The device of claim 20, wherein said working piston can be subjected to pressure via two pressure sides.

22. (new) The device of claim 21, wherein said cylinder tube extends to said two pressure sides.
23. (new) The device of claim 22, wherein each pressure side of said piston is borne for displacement in a separate cylinder tube.
24. (new) A device of claim 20, wherein said rotational coupling mechanism comprises a piston-sided rack-like coupling section and a pinion disposed on said pivoting member side in combed engagement with said rack-like coupling section.
25. (new) The device of claim 20, wherein said thread is disposed on a free end of said cylinder tube for accepting said connection module, said thread being an outer or an inner thread.
26. (new) The device of claim 20, wherein said sealing means are disposed between a radially outer surface of said connection module and a radially inner cylinder surface of said housing in such a manner that said air chamber is created independent of a screw-in depth of said connection module.
27. (new) The device of claim 20, wherein said connection module has at least one recess extending in an axial direction on an inner side for connection of said air chamber to said pressure chamber.
28. (new) The device of claim 27, wherein said the recess has a radially extending opening in a cylinder tube end side.

29. (new) The connection module for the rotation or pivoting device of claim 20, the connection module structured and dimensioned for disposition on a free end of said cylinder tube in which said working piston of the rotation or pivoting device is borne for displacement.
30. (new) The connection module of claim 29, wherein the connection module has an outer and/or inner thread for screwing onto said free end of said cylinder tube.
31. (new) The connection module of claim 29, wherein the connection module constitutes a cover component for closing-off said free end of said cylinder tube.
32. (new) The connection module of claim 29, wherein the connection module is an abutment part for axial stroke limitation of said working piston.
33. (new) The connection module of claim 29, wherein the connection module includes damping means for damped abutment of said working piston.
34. (new) The connection module of claim 29, wherein the connection module is structured to screw onto said cylinder tube at differing depths for changing a stroke of said working piston, wherein a rotational angle of said pivoting part depends on a screw-in depth of said connection module.

35. (new) The connection module of claim 34, further comprising arresting means for fixing a location of said connection module at a pre-determined axial position, said arresting means disposed on the connection module and/or on said housing.
36. (new) The connection module of claim 29, wherein the connection module comprises a sleeve which can be screwed onto said cylinder tube as well as a closing part in screwed engagement with said sleeve.
37. (new) The connection module of claim 36, wherein said sleeve can be adjusted in an axial direction with respect to said cylinder tube and/or said closing part can be adjusted in an axial direction with respect to said sleeve.
38. (new) The connection module of claim 30, wherein the connection module comprises an abutment part which can be displaced into at least an axially inner and an axially outer position, wherein said abutment part can be locked in its inner position.
39. (new) The connection module of claim 29, wherein the connection module has at least one recess extending in an axial direction at an inner side for fashioning a connection between said air chamber and said pressure chamber.